



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0727

Martedì 24.09.2024

Tema per la Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali 2025

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua francese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua portoghese

Questo il tema che il Santo Padre Francesco ha scelto per la 59.ma Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali, che si celebrerà nel 2025:

Testo in lingua italiana

Condividete con mitezza la speranza che sta nei vostri cuori (cf. 1Pt 3,15-16)

Il tema della prossima Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali pone l'attenzione sul fatto che oggi troppo spesso la comunicazione è violenta, mirata a colpire e non a stabilire i presupposti per il dialogo. E quindi necessario disarmare la comunicazione, purificarla dall'aggressività. Dai talk show televisivi alle guerre verbali sui social il paradigma che rischia di prevalere è quello della competizione, contrapposizione e volontà di dominio.

Per noi cristiani la speranza è una persona ed è Cristo. Ed è sempre legata ad un progetto comunitario; quando si parla di speranza cristiana non si può prescindere da una comunità che viva il messaggio di Gesù in modo credibile a tal punto da far intravedere la speranza che porta con sé, ed è capace di comunicare anche oggi la speranza di Cristo con i fatti e con le parole.

[01450-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Partagez avec douceur l'espérance qui est dans vos cœurs (cf. 1P 3, 15-16)

Le thème de la prochaine Journée mondiale de la communication attire l'attention sur le fait qu'aujourd'hui, trop souvent, la communication est violente, elle vise à frapper et non à établir les conditions d'un dialogue. Il est donc nécessaire de désarmer la communication, de la purifier de toute agression. Des talk-shows télévisés aux guerres verbales sur les réseaux sociaux, le paradigme qui risque de prévaloir est celui de la compétition, de l'opposition et de la volonté de dominer.

Pour nous chrétiens, l'espérance est une personne et c'est le Christ. Et elle est toujours liée à un projet communautaire; lorsque nous parlons d'espérance chrétienne, nous ne pouvons pas faire abstraction d'une communauté qui vit le message de Jésus d'une manière si crédible qu'elle laisse entrevoir l'espérance qu'elle apporte, et qui est capable de communiquer l'espérance du Christ par des actes et des paroles, même aujourd'hui.

[01450-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

Traduzione in lingua inglese

Share with gentleness the hope that is in your hearts (cf. 1Pt 3:15-16)

The theme of the upcoming World Communications Day draws attention to the fact that today too often communication is violent, aimed at striking and not at establishing the conditions for dialogue. It is therefore necessary to disarm communication, to cleanse it of aggression. From television talk shows to verbal wars on social networks, there is a risk that the prevailing paradigm is that of competition, opposition, and the will to dominate.

For us Christians, hope is a person, and He is Christ. And it is always linked to a community project; when we speak of Christian hope we cannot disregard a community that lives the message of Jesus in such a credible way as to give a glimpse of the hope that it brings, and is capable of communicating the hope of Christ with deeds and words even today.

[01450-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Compartan con mansedumbre la esperanza que hay en sus corazones (cf. 1Pd. 3, 15-16)

El tema de la próxima Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales llama la atención sobre el hecho de que hoy en día, con demasiada frecuencia, la comunicación es violenta, dirigida a “golpear” y no a establecer las condiciones para un diálogo. Por tanto, es necesario desarmar la comunicación, purificarla de agresividad. Desde los programas de entrevistas hasta las guerras verbales en las redes sociales, el paradigma que corre el riesgo de imponerse es el de la competición, de la oposición y de la voluntad de dominio.

Para nosotros, los cristianos, la esperanza es una persona y es Cristo. Y siempre está ligada a un proyecto comunitario; cuando hablamos de esperanza cristiana no podemos prescindir de una comunidad que vive el mensaje de Jesús de forma tan creíble que deja entrever la esperanza que conlleva, y es capaz de comunicar la esperanza de Cristo con hechos y palabras aún hoy.

[01450-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

Traduzione in lingua portoghese

Partilhai com mansidão a esperança que está nos vossos corações (cf. 1Pt 3,15-16)

O tema do próximo Dia Mundial das Comunicações Sociais chama a atenção para o facto de que hoje a comunicação é muitas vezes violenta, visando atacar e não estabelecer as condições para o diálogo. É, então, necessário desarmar a comunicação, purificá-la da agressão. Dos talk shows televisivos às guerras verbais nas redes sociais, o paradigma que corre o risco de prevalecer é o da competição, da oposição e do desejo de dominar.

Para nós, cristãos, a esperança é uma pessoa e é Cristo. E está sempre ligada a um projeto comunitário; quando falamos de esperança cristã não podemos ignorar uma comunidade que vive a mensagem de Jesus de forma credível, ao ponto de dar um vislumbre da esperança que ela traz consigo, e é capaz de comunicar ainda hoje a esperança de Cristo com as obras e as palavras.

[01450-PO.01] [Texto original: Italiano - Tradução não oficial]

[B0727-XX.01]
